

CURRICULUM VITAE

Nombre: María Isabel Barboza Ramírez

Dirección: Residencial “La Españolita”Sabanilla,
San José, Costa Rica

Teléfonos: 40 33 59 92 ó 88 95 –35-63

email: mabarboza 14@hotmail.com

ESTUDIOS:

- 2006 Maestría Académica en Literatura Latinoamericana. Literatura Aplicada al Español como Segunda lengua. Propuesta metodológica Lectura-Escritura desde lo estético-cognitivo para estudiantes de una primera y segunda lengua. Universidad de Costa Rica.
- 2005 Curso de Capacitación de Metodología en Segundas Lenguas. Convenio Universidad de Costa Rica – Universidad de Texas.
- Curso de Medios Audiovisuales en la Enseñanza de Segundas Lenguas. Universidad Veritas-California.

Curso de Análisis Cinematográfico. Universidad Veritas

- 2002 Coloquio: Didáctica de las Lenguas y Tecnologías Educativas. Convenio Costa Rica – Embajada de Francia.
- 2001 Seminario de Metodología para profesores de español como lengua extranjera. Convenio Universidad Veritas – España.
- 1996 Curso de Metodología en la enseñanza del Español para Extranjeros, Convenio Universidad Veritas – California
- 1994 Curso de Metodología en la Enseñanza del Español para extranjeros, Convenio Universidad de Costa Rica-Minnesota.
- 1992 Curso de Metodología y Expresión Gráfica, Instituto Británico.
- Curso Intermedio Intensivo de Inglés, Instituto Británico.

- 1989 Licenciatura en Literatura y Filología Española,
Escuela de Filología, Lingüística y Literatura.
UCR
- 1985 Bachiller en Filología Española, Escuela de
Filología, Lingüística y Literatura, Facultad de
Letras, Universidad de Costa Rica
- 1983 IV año de carrera de Enseñanza del Español,
Facultad de Escuela Educación, Universidad de
Costa Rica.
- 1978 Conclusión de Educación Secundaria en el Liceo
José J. Vargas Calvo, San Pedro, Montes de Oca.
- 1973 Conclusión de Estudios Primarios en la
Escuela Dante Alighieri Lourdes, Montes de Oca.

ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

- 2011 Miembro de ACODESEL. Asociación de Profesionales en la enseñanza del español como L2.
- Presidenta de la Comisión evaluadora de exámenes por suficiencia de Redacción Española I- Universidad de Costa Rica
- 2009 Miembro de la Comisión Académica del CILAP. Universidad Nacional
- Curso de incorporación a la vida universitaria. UNA.
- 1998 Miembro de la Comisión de Evaluación Internacional de extranjeros para la Universidad de Costa Rica.
- 1997 Miembro de PHI DELTA KAPPA, organización de educadores de la Universidad de Kansas.
- 1984 Ganadora del VII Certamen Literario de Poesía "Roberto Brenes Mesén", auspiciado por la Universidad de Costa Rica

Miembro de la Asociación de Estudiantes de la
Universidad de Costa Rica.

2010-2014 Miembro de Comisión de exámenes por suficiencia
de Redacción Española I y Curso Básico de
Redacción. Escritura I

2015 Presentación del libro “ Pleamar de la Vejez” de
Jorge Marín. Instituto Cultural de México.

SEMINARIOS Y CONGRESOS:

2011 Participación en Simposio de Lingüística.
Universidad de Costa Rica.

2010 Jornada ACODESEL. “La enseñanza de la cultura en
una L2”. Instituto Tecnológico de CR.

2009 Congreso. CILAP. Ponencia. Uso de texto literario
aplicado a una segunda lengua. Participante-ponente

Imparte charla sobre el uso de textos literarios para
la enseñanza de una segunda lengua. Universidad
Nacional.

2008 Universidad Nacional

Imparte Charla sobre Técnicas Metodológicas en Enseñanza de una Segunda Lengua para estudiantes de Maestría.

Congreso Costa Rica AATSP (The American Association teachers of Spanish and Portuguese) – Participante

2004 II Coloquio Internacional del programa EDICE .
“Actos del habla y cortesía en distintas variedades del español”.Universidad de Costa Rica.

2003 Participante del Coloquio “Joaquín Gutiérrez Mangel, su obra y Cocorí”.

1993 Participante en el IV Encuentro Internacional de Educadores y Funcionarios de la Educación. Quito, Ecuador.

Participante en el III Congreso Internacional de Sociocrítica. Auspiciado por la Universidad de Costa Rica y el Instituto Internacional de Sociología (Francia).

1992 Participante en el Seminario Internacional: "José Martí y el Problema de la Identidad Cultural en

América Latina". Auspiciado por la Universidad de Costa Rica.

PUBLICACIONES:

- 2011 “Transitada Ausencia”. Obra poética
- Artículo: “Acerca de la función de lo estético – cognitivo en segundas lenguas”. Revista Innovaciones Educativas. UNED
- 2010 Artículo: “La noción del tiempo en la obra poética de Jorge Luis Borges y César Vallejo.” Revista Kañina”, UCR.
- 2009 Compilación de folleto para nivel Principiante de Español para Extranjeros. Universidad Nacional.
- Módulo. Redacción y Estrategias de Producción. Programa Éxito Académico. UNA
- Memoria. Ponencia “Uso de textos literarios aplicados a una segunda lengua”.UNA

Actualización de la revista del IDESPO. Adulto mayor y programa de juventudes.

Confección del libro de nivel avanzado.
Universidad de Costa Rica (En proyecto)

Artículo. “Resultados y análisis del uso de textos literarios aplicados al español como una segunda lengua”. Revista Káñina. Universidad de Costa Rica.

2005 Confección del libro de nivel avanzado.
Universidad de Costa Rica (En proyecto)

2006 Publicación de poemas en la Revista de Cultura UNED.

2002 Publicación de poemas en la Revista “Káñina”.
UCR

Examen de competencia Lingüística para Estudiantes Extranjeros de la Universidad de Costa Rica.

1994 Co Publicación del libro “Destrezas” para Profesoras de segunda lengua. Dinámicas y Prácticas.

- 1993 Compiladora en los libros de texto para los niveles Principiante, intermedio, avanzado.
- 1989 Tesis de grado sobre la obra "Tres Tristes Tigres" de Cabrera Infante, basada en un enfoque semiótico del problema de la pérdida de identidad cultural en las culturas afro-caribeñas.
- 1984 Publicación de una selección de poemas en revista literaria "Repertorio Americano" de la Universidad Nacional, Heredia.

EXPERIENCIA PROFESIONAL:

- Hoy Profesora de Redacción de trabajos de investigación, Técnicas de Expresión oral y Redacción Española I, Redacción Básica, Gramática Española. Lirica Costarricense de la Segunda mitad del Siglo XX. **UCR, Historiografía Literaria.**
Profesora de Redacción de Trabajos Finales de Graduación, Técnicas de expresión oral – Programa Educación Continua.
- Evaluadora de obras literarias. **Editorial de la Universidad Nacional (desde 2011)**
- Correctora filológica del libro: La Industria Publicitaria en Costa Rica del S.XX. **Convenio ASCAP-UCR. En proceso**
- Profesora del Curso Técnicas de Comunicación

Escuela de Ingeniería Civil. UCR

2013

Correctora filológica para La Embajada de los Estados Unidos de Norte América (USA) en CR.

Correctora filológica para **INCAE**

Profesora de español para médicos y Profesora de Literatura Hispanoamericana para extranjeros
U. LATINA

Profesora. Tópicos selectos de Literatura Peninsular.
Universidad Veritas

2011

Profesora de Comunicación oral y Escrita.
Instituto Tecnológico de Costa Rica

Correctora Filológica de la Revista Innovaciones Educativas - **UNED**

Correctora filológica de la **Asociación para la mujer negra costarricense.**

Correctora filológica de la **Fundación de la Universidad de Costa Rica (FUNDEVI)**

Correctora filológica privada de tesis en diferentes áreas (Medicina, Derecho, Economía, Arte, Diseño Gráfico, Espacio Interno, Administración de Negocios, Arquitectura, entre otras) para diversas universidades públicas y privadas.

Convenio CEA- Costa Rica. Profesora de Español como segunda lengua

2009 -2010

UNIVERSIDAD NACIONAL. Profesora de

español como segunda lengua y profesora de expresión oral y escrita. Profesora de Literatura Latinoamericana.

IDESPO. Correctora Filológica. Universidad Nacional.

Programa Éxito Académico. Profesora de Redacción. Universidad Nacional.

Convenio IUP- UNA profesora de español como segunda lengua

Convenio Geneseo- UNA. Profesora de Civilización y Cultura en América Latina.

Convenio IFSA -UNA. Profesora de Literatura Latinoamericana.

UACA. Profesora de Estudios Filológicos

FUNDEVI. Correctora filológica

2007 -2009

CONVENIO CALIFORNIA UNIVERSITY-UCR. Profesora del Curso de Cultura Costarricense.

CONVENIO UNIVERSIDAD DE MONTANA UNIVERSIDAD VERITAS. Curso de español nivel Básico. Español para médicos.

**CONVENIO LINFIELD UNIVERSITY-
CENTRO CULTURAL JOSÉ
FIGUERES** (San Ramón). Curso de Español de
nivel Avanzado.

UNIVERSIDAD ESTATAL A DISTANCIA.
Correctora Filológica del libro historia de la UNED
“La Benemérita UNED”.

EARTH EDUCATION INTERNATIONAL.
Profesora de Español como Segunda Lengua.

2006- 2007

UNIVERSIDAD VERITAS. Profesora de
español.

ULACIT. Profesora de Literatura
Latinoamericana.

**INSTITUTO BRITÁNICO-HIGH SEAS HIGH
SCHOOL. KIEL** (Alemania). Profesora de
español como segunda lengua.

2005

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
Profesora de español como segunda lengua.

**CONVENIO UNIVERSIDAD LATINA -
DELAWARE UNIVESITY.** Profesora del curso
Civilización y Cultura en América Latina.

2004-1992

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA: Escuela de
Filología, Lingüística y Literatura: Profesora de

Español para Extranjeros y Profesora del Curso Básico de Redacción. Curso de Literatura Latinoamericana II. Curso de expresión Oral. Curso de Morfosintaxis para lenguas Modernas. Redacción Española 1

2004 -1999

CONVENIO DELAWARE UNIVERSITY- UNIVERSIDAD DE COSTA RICA. Profesora de Curso de Cultura-Conversación-Gramática para estudiantes de español como segunda lengua.

2002-1999

CONVENIO KANSAS-UNIVERSIDAD DE COSTA RICA. Profesora de Expresión Escrita para estudiantes de español como segunda lengua.

2001-1999

CONVENIO LINFIELD UNIVERSITY- UNIVERSIDAD DE COSTA RICA. Profesora de Español como segunda lengua

1992-1985

FORESTER INSTITUTO INTERNACIONAL DE IDIOMAS: Profesora de Español para Extranjeros.

1996

INSTITUTO PROFESIONAL DE IDIOMAS. Profesora de Metodología para la enseñanza de una segunda lengua. Profesora de español.

CONVENIO MIDDLESEX UNIVERSITY (Inglaterra)-Universidad de Costa Rica. Profesora de Español.

CAJA COSTARRICENSE DEL SEGURO SOCIAL. Correctora Filológica.

**CONVENIO DENVER UNIVERSITY-
UNIVERSIDAD DE COSTA RICA.** Profesora del
Curso de Cultura para estudiantes extranjeros.

1994-1996

UNIVERSIDAD ESTATAL A DISTANCIA.
Productora Académica.

1995

**FUNDACIÓN DE SECRETARIAS
EJECUTIVAS NACIONALES.** Curso de
Redacción de Informes Técnicos.

1994

**INSTITUTO COSTARRICENSE DE
ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS:**
Profesora del Curso Básico de Redacción. Técnica
de Informes.

NATIONAL UNIVERSITY. Correctora
Filológica para Tesis.

1992

INSTITUTO BRITÁNICO: Profesora de Español
para Extranjeros.

1991

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA: Profesora del
Curso de Humanidades (Comunicación).

1990

ASELEX S.A.: Correctora para la Revista de
Actualización de Leyes de la Fundación ASELEX.

1988-1989

UNIVERSIDAD NACIONAL (HEREDIA):
Profesora de Redacción Comercial.

1987 **INSTITUTO INTERNACIONAL DE IDIOMAS:**
Profesora de Español para Extranjeros.

1986 **UNIVERSIDAD ESTATAL A DISTANCIA:**
Revisión filológica de galeras para la editorial.

Co-fundadora de **TALLER DE LENGUAJE S.A.**,
sociedad dedicada a la corrección de textos,
traducciones, y clases de español.

1985-1987 **UNIVERSIDAD DE COSTA RICA:** Corrección
filológica para la Editorial de la Universidad de
Costa Rica.

1984 **INSTITUTO INTERAMERICANO DE
IDIOMAS:** Profesora de Español para Extranjeros.

